



Respecter les autres. Ne pas les mettre en danger et leur porter préjudice.
 Do not endanger or prejudice others.

Descendre à vue. Adapter sa vitesse et son comportement à ses capacités et aux conditions.
 Move in control. Adapt your manner of skiing or snowboarding and speed to your ability and to the general conditions on the mountains.

Respecter le skieur en aval.
 If approaching from behind, do not impede the route of the skier or snowboarder ahead.

Dépasser à une distance appropriée.
 Leave a wide berth when overtaking.

Regarder vers l'amont avant de s'engager ou virer sur une piste.
 Always look up the slopes before starting or turning upwards.

Stationner au bord de la piste ou aux endroits avec une bonne visibilité.
 Only stop at the edge of the piste or where you can be seen easily.

Monter et descendre à pied uniquement au bord de la piste.
 Keep to the edge of the piste when climbing up or down.

Respecter le balisage et la signalisation.
 Obey all signs and markings.

Prêter secours et avvertir le service de sauvetage.
 Provide help and alert the rescue service.

Parties impliquées dans un accident et témoin, faire connaître votre identité.
 If you are involved in an accident or a witness, you must provide your name and address.

DANGER D'AVALANCHE
 AVALANCHE RISK SCALE

5	TRÈS FORT VERY HIGH	
4	FORT HIGH	
3	MARQUÉ CONSIDERABLE	
2	LIMITÉ MODERATE	
1	FAIBLE LOW	

SECTEURS
 SECTORS

4 VALLÉES
 LA TZOUMAZ SAVOLEYRES
 VERBIER
 BRUSON

Luge
 Sledging

Ski rando
 Ski touring

Liaison/Link
 Verbier -> Savoleyres

Restaurant

Croisement
 Crossing

Passage étroit
 Piste narrow

Danger !

Danger de mort
 Danger of death

Banderole de danger
 Avalanche warning flags

Banderole Piste barrée
 Piste closed flags

Facile
 Easy

Moyenne
 Intermediate

Difficile
 Difficult

Enneigée
 artificiellement
 With artificial snow

Itinéraire à ski
 Ski route

Bord de pistes - Piste edge
 gauche
 left
 droite
 right

Ski de fond
 Cross-country skiing

Raquettes
 Snowshoeing

Mont 4
 Zipline

Cabane
 Mountain hut

Croisement avec un télésiège
 Ski lift Crossing

Engin de damage
 Snow-cat

Piste barrée
 Piste closed

Interdiction de skier
 en forêt/ Skiing in forest prohibited

Le hors-piste se pratique aux risques et périls des usagers et sous leur entière responsabilité.
 Les sites hors-pistes peuvent être impraticables et très dangereux.
 Pour éviter ces risques, renseignez-vous auprès du service des pistes.

Off-piste skiing or snowboarding is practiced at the person's own risk, and they shall accept full responsibility for their own safety.
 Off-piste areas may be impassable and very dangerous.
 To avoid these risks, please check with the piste services.



EchoSOS
 The emergency app

URGENCES-EMERGENCIES
 +41(0)27 775 25 06

